



Rada  
Evropské unie

Brusel 11. února 2026  
(OR. en)

10572/25

---

Interinstitucionální spisy:  
2025/0162 (NLE)  
2025/0163 (NLE)

---

AELE 58  
CH 24  
MI 430

#### **PRÁVNÍ PŘEDPISY A JINÉ AKTY**

---

Předmět: Pozměňovací protokol k Dohodě mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o vzájemném uznávání posuzování shody

---

POZMĚŇOVACÍ PROTOKOL  
K DOHODĚ  
MEZI EVROPSKÝM SPOLEČENSTVÍM  
A ŠVÝCARSKOU KONFEDERACÍ  
O VZÁJEMNÉM UZNÁVÁNÍ  
POSUZOVÁNÍ SHODY

EVROPSKÁ UNIE (dále jen „Unie“),

a

ŠVÝCARSKÁ KONFEDERACE, dále jen „Švýcarsko“,

dále jen „smluvní strany“,

S OHLEDEM na Dohodu mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o vzájemném uznávání posuzování shody, uzavřenou v Lucemburku dne 21. června 1999, která vstoupila v platnost dnem 1. června 2002 (dále jen „dohoda“),

VZHLEDEM K TOMU, že se smluvní strany dohodly na rozsáhlém dvoustranném balíčku, včetně institucionálního protokolu k dohodě, s cílem stabilizovat a rozvíjet vzájemné vztahy v oblastech souvisejících s vnitřním trhem, jichž se Švýcarsko účastní,

VZHLEDEM K TOMU, že v rámci tohoto rozsáhlého dvoustranného balíčku je nezbytné aktualizovat některá ustanovení dohody,

SE DOHODLY TAKTO:

## ČLÁNEK 1

### Změny dohody

Dohoda se mění takto:

- 1) článek 1 se nahrazuje tímto:

#### „ČLÁNEK 1

##### Účel

1. Společenství a Švýcarsko si vzájemně uznávají protokoly, certifikáty, oprávnění a značky shody vydávané subjekty uznanými v souladu s postupy této dohody (dále jen, „uznané subjekty posuzování shody“) a prohlášení výrobce o shodě potvrzující shodu s požadavky druhé strany, pokud jde o výrobky podle kapitoly 11 oddílu I bodu A přílohy 1 v době vstupu pozměňovacího protokolu k této dohodě v platnost.
2. Pro zamezení zdvojení postupů si Společenství a Švýcarsko vzájemně uznávají protokoly, certifikáty a oprávnění vydávané uznanými subjekty posuzování shody a prohlášení výrobce o shodě potvrzující shodu s jejich požadavky v oblastech, na které se vztahuje článek 3.

Protokoly, certifikáty, oprávnění a prohlášení výrobce o shodě dokládají shodu s právními předpisy Společenství a mohou odkazovat na odpovídající švýcarské předpisy přijaté nebo zachovávané podle čl. 5 odst. 2 institucionálního protokolu. Značky shody požadované právními předpisy některé ze stran musí být připevněny na výrobky uváděné na trh této strany.“;

2) článek 3 se nahrazuje tímto:

### „ČLÁNEK 3

#### Oblast působnosti

1. Tato dohoda se vztahuje na závazné postupy posuzování shody vyplývající z právních a správních předpisů uvedených v příloze 1 této dohody, a pokud jde o ustanovení, na něž se vztahuje čl. 1 odst. 2, odpovídající švýcarské předpisy přijaté nebo zachovávané v souladu s čl. 5 odst. 2 institucionálního protokolu.

2. V příloze 1 jsou definována výrobní odvětví, na která se vztahuje tato dohoda. Příloha I se dělí na odvětvové kapitoly a ty se dále v zásadě dělí takto:

Oddíl I: Právní a správní předpisy

Oddíl II: Subjekty posuzování shody

Oddíl III: Orgány, které provádějí jmenování

Oddíl IV: Zvláštní pravidla pro jmenování subjektů posuzování shody

Oddíl V: Případná dodatečná ustanovení.

3. Příloha 2 stanoví obecná pravidla pro jmenování subjektů posuzování shody.“;

3) článek 9 se nahrazuje tímto:

„ČLÁNEK 9

Provádění dohody

1. Strany spolupracují za účelem zajištění uspokojivého uplatňování právních a správních předpisů uvedených v příloze 1 této dohody, a pokud jde o ustanovení, na něž se vztahuje čl. 1 odst. 2, odpovídajících švýcarských předpisů přijatých nebo zachovávaných v souladu s čl. 5 odst. 2 institucionálního protokolu k této dohodě.

2. Orgány, které provádějí jmenování, se vhodným způsobem přesvědčují o tom, zda uznané subjekty posuzování shody v jejich pravomoci dodržují obecné zásady pro jmenování uvedené v příloze 2, s výhradou ustanovení uvedených v oddílu IV přílohy 1.

3. Uzané subjekty posuzování shody spolupracují vhodným způsobem v rámci koordinační a srovnávací činnosti, kterou provádějí obě strany v odvětvích, na která se vztahuje příloha 1, aby bylo zajištěno, že postupy posuzování shody stanovené právními předpisy stran zahrnutými v této dohodě jsou používány jednotným způsobem. Orgány, které provádějí jmenování, vynaloží nejvyšší úsilí, aby zajistily, že subjekty posuzování shody vhodným způsobem spolupracují.“;

4) článek 10 se nahrazuje tímto:

„ČLÁNEK 10

Smíšený výbor

1. Zřizuje se smíšený výbor (dále jen „výbor“).

Výbor se skládá ze zástupců stran.

2. Výboru spolupředsedají zástupce Unie a zástupce Švýcarska.

3. Výbor:

a) zajišťuje řádné fungování a účinnou správu a uplatňování této dohody;

- b) poskytuje fórum pro vzájemné konzultace a průběžnou výměnu informací mezi stranami, zejména s cílem nalézt řešení jakýchkoli obtíží s výkladem nebo uplatňováním této dohody nebo právního aktu Unie, na který se v této dohodě odkazuje, v souladu s článkem 10 institucionálního protokolu k této dohodě;
- c) vydává doporučení stranám v záležitostech týkajících se této dohody;
- d) přijímá rozhodnutí v případech stanovených touto dohodou a na návrh jedné ze stran přijímá rozhodnutí o doplnění kapitol do přílohy 1 této dohody a
- e) jeho odpovědností je:
  - i) vypracovávat postupy pro provádění ověření podle článku 7;
  - ii) vypracovávat postupy pro provádění ověření podle článku 8;
  - iii) rozhodovat o uznání subjektů posuzování shody zpochybněných podle článku 8;
  - iv) rozhodovat o zrušení uznání uznaných subjektů posuzování shody zpochybněných podle článku 8 a
  - v) je-li to nezbytné pro zajištění soudržnosti, přijímat na návrh jedné ze stran rozhodnutí o změně přílohy 2.

4. Výbor jedná na základě jednomyslnosti.

Rozhodnutí jsou pro strany závazná a strany přijmou veškerá nezbytná opatření k jejich provedení.

5. Výbor zasedá nejméně jednou ročně, střídavě v Bruselu a Bernu, pokud spolupředsedové nerozhodnou jinak. Sejde se rovněž na žádost kterékoli ze stran. Spolupředsedové se mohou dohodnout, že se zasedání výboru uskuteční prostřednictvím videokonference nebo telekonference.

6. Výbor přijme svůj jednací řád a podle potřeby jej aktualizuje.

7. Výbor může rozhodnout o vytvoření jakékoli pracovní skupiny nebo skupiny odborníků, které mu mohou být nápomocny při plnění jeho povinností.“;

5) článek 11 se nahrazuje tímto:

„ČLÁNEK 11

Uznání, zrušení uznání, změna rozsahu a pozastavení činnosti subjektů posuzování shody

1. Na uznávání subjektů posuzování shody, pokud jde o požadavky stanovené v příslušných kapitolách přílohy 1 této dohody a pokud jde o ustanovení, na něž se vztahuje čl. 1 odst. 2 a odpovídající švýcarské předpisy přijaté nebo zachovávané v souladu s čl. 5 odst. 2 institucionálního protokolu k této dohodě, se použije tento postup:

- a) Strana, která si přeje, aby byl určitý subjekt uznán za subjekt posuzování shody, oznámí písemně svůj návrh v tomto smyslu druhé straně a svou žádost doplní vhodnými informacemi.
- b) Pokud druhá strana s návrhem souhlasí nebo nevznesе žádné námitky do 60 dnů od oznámení návrhu, považuje se subjekt posuzování shody za uznaný v souladu s podmínkami článku 5.
- c) Pokud druhá strana vznesе písemně námitky v této šedesátidenní lhůtě uvedené v písmeni b), použije se článek 8.

2. Každá ze stran může zrušit nebo pozastavit či odvolat pozastavení uznání určitého subjektu posuzování shody ve své pravomoci. Dotyčná strana své rozhodnutí okamžitě oznámí písemně druhé straně spolu s datem přijetí tohoto rozhodnutí. Zrušení, pozastavení nebo odvolání pozastavení uznání nabývá účinku k uvedenému datu. Toto zrušení nebo pozastavení se vyznačí ve společném seznamu subjektů posuzování shody uvedeném v příloze 1.

3. Každá ze stran může navrhnout, aby byl změněn rozsah činnosti uznaného subjektu posuzování shody v její pravomoci. Na rozšíření a omezení rozsahu se použijí postupy stanovené v čl. 11 odst. 1 nebo 2.

4. Za výjimečných okolností může jedna strana zpochybnit technickou způsobilost některého uznaného subjektu posuzování shody v pravomoci druhé strany. V tomto případě se použije článek 8.

5. Protokoly, certifikáty, oprávnění a značky shody vydané subjektem posuzování shody po sni, kdy bylo jeho uznání zrušeno nebo pozastaveno, strany nemusí uznat. Protokoly, certifikáty, oprávnění a značky shody vydané subjektem posuzování shody přede dnem, kdy bylo jeho uznání zrušeno nebo pozastaveno, strany i nadále uznávají, pokud příslušný orgán, který provádí jmenování, neomezí nebo nezruší jejich platnost. Strana, v jejíž pravomoci působí tento příslušný orgán, který provádí jmenování, oznámí písemně druhé straně všechny změny týkající se omezení nebo zrušení platnosti.“;

6) článek 12 se zrušuje;

7) článek 13 se nahrazuje tímto:

„ČLÁNEK 13

Služební tajemství

1. Představitelé, odborníci a další zástupci stran nesmějí ani po ukončení výkonu svých povinností sdělovat informace získané v rámci této dohody, na které se vztahuje služební tajemství. Tyto informace nelze použít k jiným účelům, než které jsou stanoveny v této dohodě.

2. Technické úpravy příslušných kapitol přílohy 1 mohou obsahovat zvláštní ustanovení o ochraně informací, jak je uvedeno v odstavci 1 tohoto článku.“;

8) vkládá se nový článek, který zní:

„ČLÁNEK 13A

Utajované informace a citlivé neutajované informace

1. Žádné ustanovení této dohody nelze vykládat tak, že vyžaduje, aby některá ze stran zpřístupnila utajované informace.

2. Na nakládání s utajovanými informacemi nebo materiály poskytnutými stranami nebo vyměňovanými mezi stranami podle této dohody a na jejich ochranu se vztahuje Dohoda mezi Švýcarskou konfederací a Evropskou unií o bezpečnostních postupech pro výměnu utajovaných informací, uzavřená v Bruselu dne 28. dubna 2008, a veškerá bezpečnostní ujednání, kterými se uvedená dohoda provádí.

3. Výbor přijme formou rozhodnutí pokyny pro nakládání s citlivými neutajovanými informacemi, které si strany mezi sebou vyměňují, za účelem zajištění jejich ochrany.“;

9) článek 17 se nahrazuje tímto:

„ČLÁNEK 17

Územní působnost

Tato dohoda se vztahuje na jedné straně na území, na které se vztahují Smlouva o Evropské unii a Smlouva o fungování Evropské unie za podmínek v nich stanovených, a na straně druhé na území Švýcarska.“

## ČLÁNEK 2

### Změny přílohy 1

Příloha 1 se mění takto:

- 1) za seznam kapitol se vkládá nový text, který zní:

„OBEČNÁ USTANOVENÍ

#### ČLÁNEK 1

Není-li v technických úpravách uvedeno jinak, považují se práva a povinnosti stanovené pro členské státy Unie v právních aktech Unie začleněných do této přílohy za práva a povinnosti stanovené pro Švýcarsko. To platí při plném dodržování institucionálního protokolu k této dohodě. Pro účely jasnosti a vzhledem ke zvláštnostem této dohody se výše uvedené použije pouze tehdy, pokud zmíněná práva a povinnosti spadají do oblasti působnosti této dohody.

#### ČLÁNEK 2

1. Pokud má členský stát Unie předložit informace Evropské komisi (dále jen „Komise“), Švýcarsko předloží tyto informace Komisi prostřednictvím výboru. Pokud má Komise předložit informace jednomu nebo několika členským státům Unie, pokud jde o Švýcarsko, předloží tyto informace Švýcarsku prostřednictvím výboru, není-li v technických úpravách příslušných kapitol této přílohy stanoveno jinak.

2. Pokud mají příslušné orgány členských států Unie předkládat informace příslušným orgánům jiného členského státu Unie, předloží tyto informace rovněž příslušným orgánům Švýcarska a zároveň informují Komisi, není-li v technických úpravách příslušných kapitol této přílohy stanoveno jinak. Příslušné orgány Švýcarska předkládají informace příslušným orgánům členských států Unie a informují o nich Komisi.
3. Výbor se může formou technických úprav konkrétních kapitol této přílohy dohodnout na vhodných řešeních zajišťujících přímou výměnu informací v oblastech, kde je nutný rychlý přenos informací.
4. Odstavci 1 a 2 nejsou dotčena odvětvová pravidla a opatření vztahující se na výměnu informací prostřednictvím informačních systémů.

### ČLÁNEK 3

Pokud právní akt Unie stanovený v této příloze vyžaduje, aby příslušné orgány členských států Unie nebo hospodářské subjekty v členských státech Unie poskytovaly informace nebo údaje prostřednictvím digitálních nástrojů, a je-li to relevantní pro provádění této dohody, každá příslušná kapitola této přílohy stanoví, zda příslušné švýcarské orgány a hospodářské subjekty ve Švýcarsku mohou tyto informace nebo údaje poskytnout prostřednictvím příslušného švýcarského rozhraní. Pokud některá kapitola této přílohy umožňuje použití takového rozhraní, musí být rozsah a podmínky takového použití dohodnuty a stanoveny v téže kapitole.

## ČLÁNEK 4

1. Kdykoli právní akty Unie uvedené v této příloze nebo odpovídající švýcarské předpisy přijaté nebo zachovávané v souladu s čl. 5 odst. 2 institucionálního protokolu k této dohodě ukládají hospodářským subjektům, osobám nebo subjektům usazeným v Unii nebo ve Švýcarsku povinnosti, mohou tyto povinnosti, je-li to relevantní pro účely provádění této dohody, plnit rovněž hospodářské subjekty, osoby nebo subjekty usazené ve Švýcarsku nebo v Unii, není-li v technických úpravách příslušných kapitol této přílohy stanoveno jinak.

2. Kdykoli právní akty Unie uvedené v této příloze nebo odpovídající švýcarské předpisy přijaté nebo zachovávané v souladu s čl. 5 odst. 2 institucionálního protokolu k této dohodě stanoví, že hospodářský subjekt, osoba nebo subjekt uvedené v odstavci 1 tohoto článku zpřístupní příslušným orgánům jedné strany určitou informaci, mohou se tyto orgány obrátit na příslušné orgány druhé strany nebo navázat přímý kontakt s těmito hospodářskými subjekty, osobami nebo subjekty na území druhé strany za účelem získání této informace.“;

2) v kapitole 4 se vkládá nová věta, o jejímž umístění smluvní strany rozhodnou během technické práce:

„V zájmu jasnosti se Švýcarsko účastní jakžto pozorovatel činnosti Výboru pro zdravotnické prostředky a Koordinační skupiny pro zdravotnické prostředky (MDCG) zřízených nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/745 ze dne 5. dubna 2017 o zdravotnických prostředcích, změně směrnice 2001/83/ES, nařízení (ES) č. 178/2002 a nařízení (ES) č. 1223/2009 a o zrušení směrnic Rady 90/385/EHS a 93/42/EHS (Úř. věst. EU L 117, 5.5.2017, s. 1) v souladu s příslušným jednacím řádem.“;

3) kapitola 5 se mění tako:

i) za nadpis vkládá nový odstavec, který zní:

„Tato kapitola se vztahuje na spotřebiče plyných paliv podle definice v nařízení (EU) 2016/426 uvedené v bodě 1 oddílu I této kapitoly, jakož i na požadavky na energetickou účinnost a emise týkající se teplovodních kotlů na kapalná nebo plyná paliva podle definice ve směrnici 92/42/EHS uvedené v bodě 2 oddílu I této kapitoly.“;

ii) oddíl I se nahrazuje tímto:

„Oddíl I

Právní a správní předpisy

Předpisy podle čl. 1 odst. 2

Evropská unie	1.	Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/426 ze dne 9. března 2016 o spotřebičích plyných paliv a o zrušení směrnice 2009/142/ES (Úř. věst. L 81, 31.3.2016, s. 99).
	2.	Směrnice Rady 92/42/EHS ze dne 21. května 1992 o požadavcích na účinnost nových teplovodních kotlů na kapalná nebo plyná paliva (Úř. věst. L 167, 22.6.1992, s. 17), naposledy pozměněná nařízením Komise (EU) č. 813/2013 ze dne 2. srpna 2013, kterým se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES, pokud jde o požadavky na ekodesign ohříváčů pro vytápění vnitřních prostorů a kombinovaných ohříváčů (Úř. věst. L 239, 6.9.2013, s. 136).“;

4) v kapitole 11 se oddíl I nahrazuje tímto:

„Oddíl I

Právní a správní předpisy

A. Předpisy podle čl. 1 odst. 1

- |               |      |  |
|---------------|------|--|
| Evropská unie | 1.   | Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/45/ES ze dne 5. září 2007, kterou se stanoví pravidla pro jmenovitá množství výrobků v hotovém balení, zrušují směrnice Rady 75/106/EHS a 80/232/EHS a mění směrnice Rady 76/211/EHS (Úř. věst. L 247, 21.9.2007, s. 17), použitelná od 11. dubna 2009. |
| Švýcarsko     | 100. | Nařízení ze dne 5. září 2012 o prohlášení o množstvích u nebalených a balených výrobků (RS 941.204), ve znění pozdějších předpisů.   |
|               | 101. | Nařízení Spolkového ministerstva spravedlnosti a policie ze dne 10. září 2012 o prohlášení o množstvích u nebalených a balených výrobků (RS 941.204.1), ve znění pozdějších předpisů.  |

B. Předpisy podle čl. 1 odst. 2

- Evropská unie
1. Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/34/ES ze dne 23. dubna 2009 o společných ustanoveních pro měřicí přístroje a pro metody metrologické kontroly (Úř. věst. L 106, 28.4.2009, s. 7).
  2. Směrnice Rady 75/107/EHS ze dne 19. prosince 1974 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se lahví používaných jako odměrné obalové nádoby (Úř. věst. L 42, 15.2.1975, s. 14).
  3. Směrnice Rady 76/211/EHS ze dne 20. ledna 1976 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se zhotovení některých výrobků v hotovém balení podle hmotnosti nebo objemu (Úř. věst. L 46, 21.2.1976, s. 1).
  4. Směrnice Rady 80/181/EHS ze dne 20. prosince 1979 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se jednotek měření a o zrušení směrnice 71/354/EHS (Úř. věst. L 39, 15.2.1980, s. 40), naposledy pozměněná směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2009/3/ES ze dne 11. března 2009 (Úř. věst. L 114, 7.5.2009, s. 10).
  5. Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/31/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání vah s neautomatickou činností na trh (Úř. věst. L 96, 29.3.2014, s. 107).
  6. Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/32/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání měřidel na trh (Úř. věst. L 96, 29.3.2014, s. 149).
  7. Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/17/EU ze dne 9. března 2011, kterou se zrušují směrnice Rady 71/317/EHS, 71/347/EHS, 71/349/EHS, 74/148/EHS, 75/33/EHS, 76/765/EHS, 76/766/EHS a 86/217/EHS, pokud jde o metrologii (Úř. věst. L 71, 18.3.2011, s. 1).“;

- 5) v kapitole 15 se vkládá nová věta, o jejímž umístění smluvní strany rozhodnou během technické práce:

„Bez ohledu na článek 4 institucionálního protokolu k této dohodě se Švýcarsko neúčastní přípravy návrhů, které jsou v něm uvedeny a které se týkají vývoje, výroby, uvádění na trh a používání léčivých přípravků, a švýcarští odborníci nejsou ohledně těchto návrhů konzultováni, a to ani v souvislosti s postupy týkajícími se léčivých přípravků. Uplatňování příslušných ustanovení právních aktů Unie uvedených v tomto oddíle Švýcarskem podle článku 1 přílohy 1 této dohody neopravňuje Švýcarsko k účasti v Evropské agentuře pro léčivé přípravky, s výjimkou účasti jako pozorovatel na zasedáních pracovní skupiny inspektorů správné výrobní a distribuční praxe v souladu s příslušným jednacím řádem.“

### ČLÁNEK 3

#### Vstup v platnost

1. Smluvní strany tento protokol ratifikují nebo schválí vlastními postupy. Smluvní strany si navzájem oznámí dokončení vnitřních postupů nezbytných pro vstup tohoto protokolu v platnost.
2. Tento protokol vstupuje v platnost prvním dnem druhého měsíce následujícího po uložení posledního oznámení k následujícím nástrojům:
  - a) Institucionální protokol k Dohodě mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Švýcarskou konfederací na straně druhé o volném pohybu osob;

- b) Pozměňovací protokol k Dohodě mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Švýcarskou konfederací na straně druhé o volném pohybu osob;
- c) Institucionální protokol k Dohodě o letecké dopravě mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací;
- d) Pozměňovací protokol k Dohodě o letecké dopravě mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací;
- e) Protokol o státní podpoře k Dohodě o letecké dopravě mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací;
- f) Institucionální protokol k Dohodě mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přepravě zboží a cestujících po železnici a silnici;
- g) Pozměňovací protokol k Dohodě mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přepravě zboží a cestujících po železnici a silnici;
- h) Protokol o státní podpoře k Dohodě mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přepravě zboží a cestujících po železnici a silnici;
- i) Pozměňovací protokol k Dohodě mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o obchodu se zemědělskými produkty;
- j) Institucionální protokol k Dohodě mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o vzájemném uznávání posuzování shody;

- k) Dohoda mezi Evropskou unií a Švýcarskou konfederací o pravidelném finančním příspěvku Švýcarska na snižování hospodářských a sociálních rozdílů v Evropské unii;
- l) Dohoda mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii na jedné straně a Švýcarskou konfederací na straně druhé o účasti Švýcarské konfederace na programech Unie;
- m) Dohoda mezi Evropskou unií a Švýcarskou konfederací o podmínkách účasti Švýcarské konfederace na činnosti Agentury Evropské unie pro Kosmický program.

Tento protokol je sepsán ve dvou vyhotoveních v jazyce anglickém, bulharském, českém, dánském, estonském, finském, francouzském, chorvatském, irském, italském, litevském, lotyšském, maďarském, maltském, německém, nizozemském, polském, portugalském, rumunském, řeckém, slovenském, slovinském, španělském a švédském, přičemž všechna znění mají stejnou platnost.

NA DŮKAZ ČEHOŽ připojili níže podepsaní řádně zplnomocnění zástupci k tomuto protokolu své podpisy.

V ... dne. ...

Za Evropskou unii

Za Švýcarskou konfederaci